



VASTAANOTTOTODISTUS INSPECTION CERTIFICATE

1/3
A 20401 -001
25.07.2014

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaja Purchaser: Ruukkimetals Oy
 Vastaanottaja Consignee: RUUKKI METALS OY
 00810 HELSINKI FINLAND
 92120 RAAHE FINLAND
 Tilaus nro Order No: 20401
 4500702477
 Tilausvahvistus Order Confirmation: 20401
 Asiakkaan merkki Shipping mark

Tarkastajan leima Stamp of Inspector: Mxx
 Vastaanottajan leima Stamp of Surveyor
 Muut leimaukset Other Stamps

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations
 EN 10029:2010 CLASS A

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Marke	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast. plate No	SP nro SP No	UT UT	MT MT
--------------	------------------------	--------------	---------	--------------------	---------------------------------	--------------	-------	-------

HOT ROLLED STEEL PLATES											
IN BUNDLES											
SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3											
010	20.00 X 1500	X	3000	4500702477	B001.A01317	STD	8	5760	13766	013	011
010	20.00 X 1500	X	3000				6	4320	13766	021	021
SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3											
020	25.00 X 1500	X	3000	4500702477	B001.A01316	STD	12	10800	13766	041	041
020	25.00 X 1500	X	3000				12	10800	13766	042	042

*** 38 31680



Raahе Steel Works
 Testaus ja tarkastus Testing and Inspection
 Minna Valkama
 Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative
 Yhtiön nimi Company Name: RUUKKI METALS OY
 Kotipaikka Registered Office: HELSINKI
 Osoite Address: PL 93, P.O.Box 93
 FIN-92101 RAAHE, FINLAND
 Puhelin Telephone: 020 592 2736
 +358 20 592 2736
 Telekopio Telefax: 020 592 2736
 +358 20 592 2736
 Y-tunnus Business ID: 2389445-7



AINESTODISTUS TEST REPORT

2/3
A 20401 -001
25.07.2014

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaja Purchaser
RUUKKI METALS OY

Vastaanottaja Consignee
RUUKKI METALS OY

Päivämäärä Date
28.07.2014
Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer

Tilaus nro. Order No.
4500702477

Laji Grade
LASER PLUS 355 MC

Laatuselvitys Quality Specifications

RUUKKI LASER, HSF FINE GRAIN STEEL FOR LASER/PLASMA CUTTING

Asiakkaan merkki Shipping mark

Lisävaatimukset Additional requirements

Jatkuvavaleittua happiteräsiä
Oxygen steel, continuous casting
Fully killed, Fine grain practiced

Pos. Item	Sulatus, kera nro Cast, test No	Tilila Cond	Veikoke Tensile test			Tavulushoke Bend test			Huom Nb	Päästö Tempering °C				
			K2	°C	Rp02 MPa	RT05 MPa	REL MPa	REH MPa			RM MPa	1	2	3
010	13766 011	TM 11						473				12	1.5	
010	13766 021	TM 11			393			473				12	1.5	
020	13766 041	TM 51						393				51	1.5	
020	13766 042	TM 51						390				51	1.5	

K2: 11=TOP,TRANSV. 51=BOTTOM,TRANSV

K3: 12=120 MM WIDE BEND TEST. 51=BENDING TEST

TM=THERMOMECH. TREATED

Pos. Item	Sulatus, kera nro Cast, test No	Iskukoe Impact test	Siikearturuma Ductile fracture			Erikoiskokeet Special tests			Huom Nb	Päästö Tempering °C
			1	2	3	K4	°C	1		
010	13766 011	111								
010	13766 021	111								
020	13766 041	151								
020	13766 042	151								

K3: 111=CH-V/ISO-V(U), 10X10.TOP, LONGIT.,KV600 151=CH-V/ISO-V(U), 10X10.BOTTOM, LONGIT.,KV600

Raahel Steel Works

Teslaus ja tarkastus Testing and inspection

MINNA VALKAMA

Valluutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: **RUUKKI METALS OY**

Kolpalkka Registered Office: **HELSINKI**

Puhelin Telephone: **020 5911**

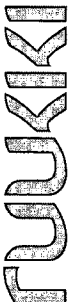
+358 20 5911

Telekopio Telefax: **020 592 2736**

+358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: **2389445-7**

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.



ANALYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE
 ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT
 СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

3/3
 A 20401 -001
 25.07.2014

Päivämäärä / Date Datum Date Дата
 28.07.2014

(* = ppm)

Sulatus nro / Cast No / Schmelzen Nr / No de coulé / № Плавки	Koe nro / Test No / Prüf Nr / Essai No / № Пробы	Posito / Item / Pos / Poste / Поз.	Cekiv / Ceq / Ceq / Ceq / Cekv	Analyysi % / Chemical composition % / Chemisch Zusammensetzung % / Composition Chimique % / Анализ пробы %											
				C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	CU	CR	NI	MO
13766	010	.34	.089	.02	1.39	.012	.004	.037	.029	.009	.023	0.05	0.04	.006	
13766	020	.34	.089	.02	1.39	.012	.004	.037	.029	.009	.023	0.05	0.04	.006	

CEQ=C+MN/6 + (CR+MO+V) / 5 + (NI+CU) / 15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus / Prüfung und Kontrolle / Essais et Contrôle / Испытание и контроль качества

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja / Authorized inspection representative / Уполномоченный инспектор
 Sachverständiger / Inspector autorisé
 Yhtiön nimi / Company Name: RAUKKI METALS OY
 Kotipaikka / Registered Office: HELSINKI

Puhelin / Telephone: 020 5911 +358 20 5911

Telekopio / Telfax: 020 592 2736 +358 20 592 2736

Y-tunnus / Business ID: 2389445-7

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
 Производимая на металлургическом комбинате «Раубекки» и поставляемая заказчику сталь не излучает радиации.